



Recueil de versets

Les 10 tribus à travers les prophètes

L'exil des 10 tribus est un moment grave et important dans l'histoire juive. Ceci explique l'abondance des textes relatifs à cet épisode dans la bible.

Tiglath-phalasar III, roi d'Assyrie (744–727 av. l'ère chrétienne).

מלכים ב פרק טו פסוק כט

בימי פקח מלך ישראל בא תגלת פלאסר מלך אשור ויקח את עיון ואת אבל בית מעכה ואת ינוח ואת קדש ואת חצור ואת הגלעד ואת הגלילה כל ארץ נפתלי ויגלם אשורה:

Rois II, chapitre 15

29) Au temps de Pékah, roi d'Israël, Tiglat-Pilésser, roi d'Assyrie, survint et conquiert Iyyôn, Abel-Beth-Maakha, Yanoah, Kédech, Haçor, le Galaad, la Galilée, tout le pays de Nephtali, et en déporta les habitants en Assyrie.

מלכים ב פרק יז

ו) בשנת התשיעית להושע לכד מלך אשור את שֶׁמְרוֹן וַיִּגְלֵ אֶת יִשְׂרָאֵל אֲשׁוּרָה וַיָּשָׁב אֲתָם בְּחֶלֶח וּבְקָבוֹר נָהָר גּוֹזָן וְעָרֵי מְדִי: פ
 יח) וַיִּתְאַנֶּף יְקֹנָק מֶאֱדוּם בְּיִשְׂרָאֵל וַיִּסְרֶם מֵעַל פְּנֵי ל' אִישׁ נִשְׂאָר רַק שִׁבְטֵי יְהוּדָה לְבָדוּ:
 כג) עַד אֲשֶׁר הִסִּיר יְקֹנָק אֶת יִשְׂרָאֵל מֵעַל פְּנֵי כְּאֲשֶׁר דָּבַר בְּיַד כָּל עֲבָדָיו הַנְּבִיאִים וַיִּגְלֵ יִשְׂרָאֵל מֵעַל אֲדָמָתוֹ אֲשׁוּרָה עַד הַיּוֹם הַזֶּה: פ
 כד) וַיָּבֵא מֶלֶךְ אֲשׁוּר מִכָּבֵל וּמְפוּתָה וּמַעֲנָא וּמַחְמַת וּסְפָרְוּיִם וַיָּשָׁב בְּעָרֵי שֶׁמְרוֹן תַּחַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּרְשׁוּ אֶת שֶׁמְרוֹן וַיָּשָׁבוּ בְּעָרֶיהָ:

Rois II, chapitre 17

6) La neuvième année du règne d'Osée, le roi d'Assyrie s'empara de Samarie et exila les Israélites en Assyrie; il les établit à Halah sur le Haber, fleuve du Gozân, et dans les villes de la Médie.

[...]

18) Dieu s'irrita fortement contre Israël et les repoussa de devant sa face: ils ne resta que la tribu de Juda.

22) Les Israélites avaient imité toutes les prévarications de Jéroboam, sans s'en écarter,

23) au point que Dieu repoussa Israël de devant lui, suivant qu'il l'avait déclaré par l'organe de tous ses serviteurs les prophètes; il exila Israël de son pays en Assyrie, où ils sont encore aujourd'hui.

24) Le roi d'Assyrie amena des gens de Babylone, de Ceuta, d'Ave, de Hamat et de Sefarvayim et les établit dans les villes de la Samarie pour remplacer les Israélites; ils prirent possession de la Samarie et habitèrent les villes.

רש"י מלכים ב פרק יז

(ו) בשנת התשעית - למרדו של הושע
(יח) ויסרם מעל פניו - שגלו עם הושע בן אלה:

Commentaire de Rachi

6) La neuvième année : depuis le coup d'Etat d'Osée

18) et les repoussa de devant sa face : ceux qui ont été exilés avec Osée

רד"ק מלכים ב פרק יז פסוק יח

(יח) רק שבט יהודה לבדו - ושבט בנימין טפל לו ונכלל עמו:

Commentaire du Radak

18) Il ne resta que la tribu de Juda : la tribu de Benjamin étant incluse dans la sienne

דברי הימים א פרק ה

(כא) וישבו מקניהם גמליהם חמשים אלהף וצ'אן מאתים וחמשים אלהף וחמורים אלהפים ונפש אדם מאה אלהף:

(כב) פי חללים רבים נפלו פי מהאל הים המלחמה וישבו תחתייהם עד הג'לה: פ

(כג) ויבני חצי שבט מנשה ישבו בארץ מבשן עד בעל חרמון וישגיר ויהר חרמון המה רבו:

(כד) ואלה ראשי בית אבותם ועפר וישעי ואליאל ועזריאל וירמיה ויהוננה ויחדיאל אנשים גבורי חיל אנשי שמות ראשים לבית אבותם:

(כה) וימעלו באל ה' אבותיהם ויזנו אחרי אל ה' עמי הארץ אשר השמיד אל הים מפניהם:

(כו) ויער אל ה' ישראל את רוח פול מלך אשור ואת רוח תלגת פלנסר מלך אשור ויגלם לראובני ולגדי ולחצי שבט מנשה ויביאם לחלה וחרבור וקרא ונהר גוזן עד היום הזה: פ

Les chroniques I, chapitre 5

21) Ils razzèrent leurs troupeaux, leurs chameaux au nombre de cinquante mille, deux cent cinquante mille têtes de menu bétail, deux mille ânes et cent mille personnes.

22) Beaucoup avaient succombé dans le combat, car Dieu est le maître de la guerre. Ils occupèrent ces lieux jusqu'à l'exil.

23) Ceux de la demi-tribu de Manassé habitaient le pays qui s'étend du Basan à Baal-Hermôn, à Senir et à la montagne de Hermôn. Ils étaient nombreux.

24) Voici quels furent les chefs de leurs clans familiaux: Efer, Yicheï, Eliël, Azriël, Jérémie, Hodavia et Yahdiël. C'étaient de vaillants hommes, des gens fameux, que ces chefs de leurs clans familiaux.

25) Mais ils devinrent infidèles au Dieu de leurs ancêtres, en se prostituant aux divinités des peuples du pays que Dieu avait exterminés devant eux.

26) Alors le Dieu d'Israël excita l'esprit de Poul, roi d'Assyrie, et celui de Tilgat-Pilnésser, roi d'Assyrie, qui déporta les Rubénites, les Gadites et ceux de la demi-tribu de Manassé et les amena à Halah, Habor, Hara, et près du fleuve de Gozân, où ils sont encore aujourd'hui.